

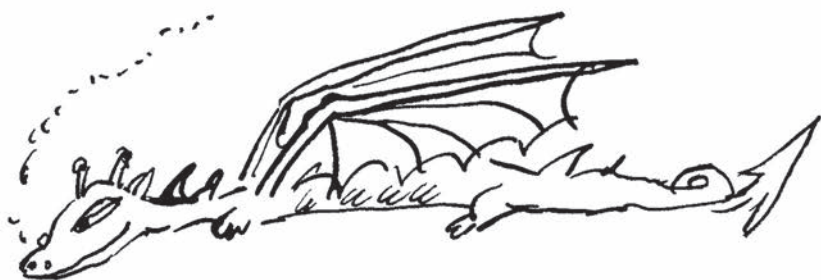


ŠTIKŮT  
STRAŠNÝ ŠTUKOVEC III.  
KNIHA 10

Ako sa zmocniť  
dračieho drahokamu



Zo starej nórciny preložila  
CRESSIDA COWELL



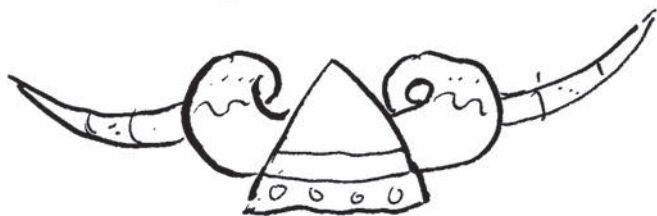
# VAROVANIE

Akýkoľvek vzťah  
k historickým

# UDALOSTIAM

je vyslovene náhodný.

**BOLI STE  
VAROVANI!**







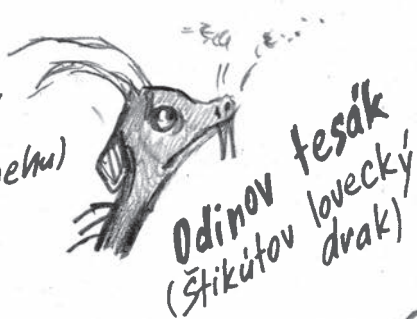
Moje poďakovanie patrí Anne McNeilovej,  
Naomi Pottesmanovej, Jennifer Stephensonovej,  
Judit Komarovej a predovšetkým Simonovi Cowellovi.





## O ŠTIKÚTOVI

Štikút Strašný Štukovec Tretí bol obávaný šermiar, zaklínač drakov a najväčší vikinský hrdina, aký kedy žil. Jeho pamäti však hovoria o časoch, keď bol ešte celkom obyčajným chlapcom a presviedčal sa, aké je ťažké stať sa hrdinom.



BEZZUBÝ  
(Štikútov  
lovecký  
drak)

Eggingarda

CHLADNOBRV

OBROVSKÝ  
(Štikútov  
otec)





Očarujúci

lofom  
ALVIN

Zradný

(má sa stať  
kvaťom  
Západodivociny)



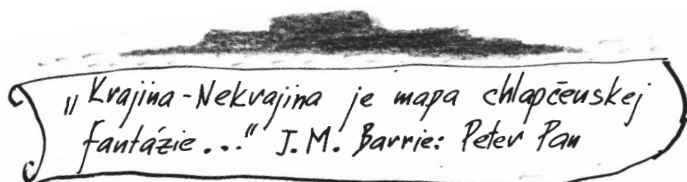
Zlodušská striga  
Excellinom  
(Alvinova  
matka)

VETROCH OD  
(štikúťou jazdecký  
dvak)



Text and illustrations copyright © Cressida Cowell 2012  
First published in Great Britain in 2012  
Translation © Otakar Kořínek 2013  
Slovak edition © Vydavateľstvo SLOVART, spol. s r. o., 2013, 2016

Všetky práva vyhradené. Žiadna časť tejto knihy sa nesmie reprodukovať ani šíriť v akejkoľvek forme alebo akýmikoľvek prostriedkami, či už elektronickými, alebo mechanickými, vo forme fotokópií či nahrávok, respektíve prostredníctvom súčasného alebo budúceho informačného systému bez predchádzajúceho písomného súhlasu vydavateľa.



Z anglického originálu *Cressida Cowell: How to Seize a Dragon's Jewel*, ktorý vyšiel vo vydavateľstve Hodder Children's Books, London, 2012 preložil Otakar Kořínek.

Ilustrácie Cressida Cowell

Zodpovedná redaktorka Anna Šikulová

Editorka Katarína Škorupová

Sadzba, zalomenie ITEM, s. r. o., Bratislava

Tlač PATRIA I., spol. s r. o., Prievidza

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

ISBN 978-80-556-2476-1

www.slovar.sk

# Ako sa zmocniť Dračieho drahokamu



CRESSIDA COWELL

**slovar**



Štikút Strašný  
Šfukovec Treti

## ~ OBSAH ~

Prológ Štikúta Strašného Štukovca III. ....	13
1. Bojovník .....	19
2. Maličké nedorozumenie .....	46
3. Štikút musí zomrieť .....	66
4. Štikútov nie až taký skvelý plán .....	72
5. Nesprávna strana dverí .....	85
6. Striga Excellinor je trochu rozladená. ....	106
7. Strašidelný príbeh pred spaním - radšej nečítajte, ak sa chystáte spať .....	116
8. Hľadanie jantáru na Jantárovom otrokárskom území .....	138
9. Zlé končiny .....	154
10. Smrtiaci tieň .....	172
11. Naozajstné prekvapenie. ....	175
12. Medvedia mama .....	191
13. Minulosť vás môže dosiahnuť. ....	197
14. Na Alvina sa usmieva šťastie .....	200
15. Štikút sa vydáva hľadať drahokam .....	217
16. Trojhlavý drak Smrtiaci tieň. ....	227
17. Povedala som už, že minulosť môže dosiahnuť prítomnosť? .....	238
18. Hľadanie Rybonoha .....	246
19. Netvor a chlapec otrok. ....	249
20. Och, panebože .....	256
21. Príbeh z minulosti .....	259
22. Čo sa stalo potom .....	275
23. Niektoré draky sú netvory .....	280
24. Žmurkanie červeného sleďa .....	296
25. Asi nie som mŕtvy .....	304
26. Duch z minulosti .....	312
27. Príbeh sa končí, ako sa začal .....	324
28. V ústrety hluku... Alvinovi a strige .....	328
29. Nečakané pokračovanie .....	354
30. Bitka o väzenie Temná kobka .....	366
31. Tajný úkryt. ....	392
Epilóg Štikúta Strašného Štukovca III. ....	402



# PROLÓG ŠTIKÚTA STRAŠNÉHO ŠŤUKOVCA III.

## *Odvahu*

Budeš potrebovať odvahu, milý čitateľ, aby si čítal ďalej.

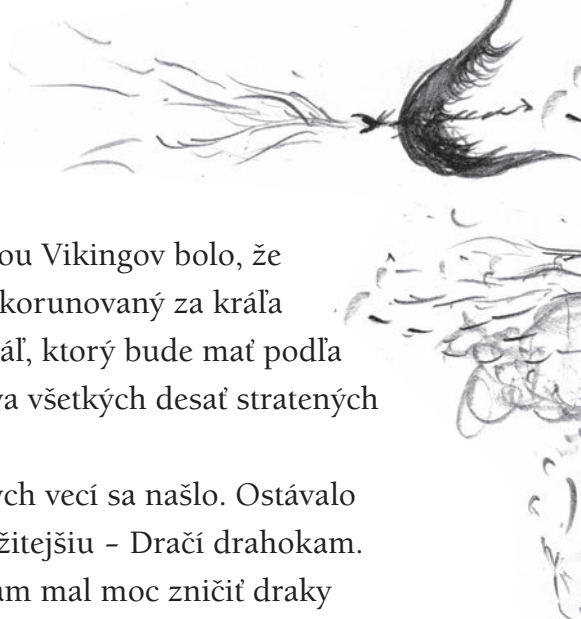
Toto NIE JE koniec mojich pamätí. Tento príbeh je však čoraz temnejší, taký temný, že potrebujem pozbierať všetku odvahu už len na to, aby som ho napísal.

Obzerám sa do minulosti, do čias, keď som mal trinásť rokov a bol som Vyvrheľom.

Všetkých drakov sa zmocnilo Červené besnenie a začala sa Dračia vzbura. Medzi ľuďmi a drakmi došlo k Veľkej vojne.

Vikingov viedol obávaný lotor Alvin Zradný, ktorého navádzala jeho ešte obávanejšia matka striga Excellinor.

Na čele dračích síl stál drak Zúrivec a jeho cieľom bolo vykynoženie celej vikinskej rasy.



A drak  
Zúrivec vyhrával.

Jedinou nádejou Vikingov bolo, že ich nový kráľ bude korunovaný za kráľa Západodivočiny. Kráľ, ktorý bude mať podľa prastarého proroctva všetkých desať stratených Kráľových vecí.

Deväť stratených vecí sa našlo. Ostávalo najšť iba tú najdôležitejšiu - Dračí drahokam.

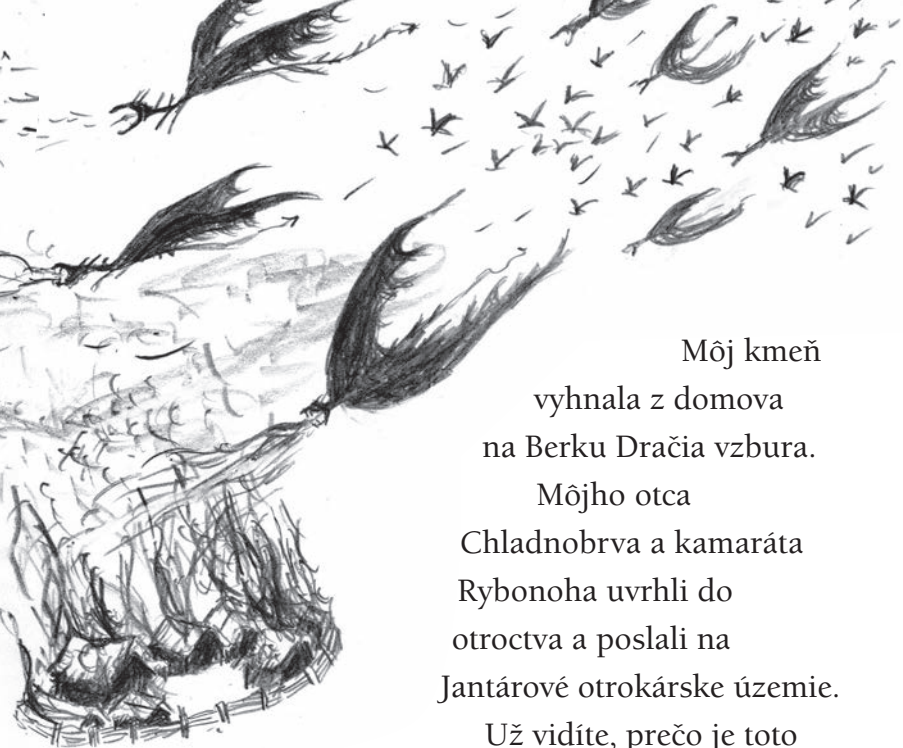
Dračí drahokam mal moc zničiť draky navždy... bola to jediná vec, ktorej sa drak Zúrivec bál.

Alvin Zradný mal osem zo stratených vecí.

Ja, Štikút Vyvrhel, som mal iba jednu - svojho malého loveckého draka, ktorý sa volal Bezzubý. Mal som však aj mapu Temnobrada Desivého, podľa ktorej sa dalo nájsť miesto, kde bol ukrytý drahokam.

A tak mňa, „nepriateľského zradcu číslo jeden“, naháňali po celkom Súostroví ľudia aj draky. Na stovkách obhorených stromov visel verejný oznam, aby ma zabili.

Mal som trinásť rokov a bol som celkom sám, mal som iba troch dračích druhov.



Môj kmeň  
vyhnala z domova  
na Berku Dračia vzbura.  
Môjho otca  
Chladnobra a kamaráta  
Rybonoha uvrhli do  
otroctva a poslali na  
Jantárové otrokárske územie.

Už vidíte, prečo je toto  
obdobie môjho života najtemnejšie?  
Musel som v sebe živiť nádej, že nakoniec  
sa všetko obráti na dobré a že sa vrátia pekné  
drobnosti a šťastie mierových čias.

Musel som si to pripomínať, keď mi hrozili  
zuby, oheň a pazúry.

Musel som mať *Odvahu.*



# HĽADÁ SA ŠTIKÚT STRAŠNÝ ŠŤUKOVEC TRETÍ VYVRHEL'



Keď ho uvidíte, zabite ho.  
(Jeho loveckého draka chytiť živého.  
Treba ho dať do služby kraťoustru.)

Alvin Zdravný  
Excellinar Striga



# *PROROCTVO KRÁĽA STRATENÝCH VECÍ*

*Dračí čas prichádza  
a len kráľ nás môže zachrániť.  
A kráľom sa stane  
vítaz víťazov.*

*Spoznáte ho, kráľa,  
podľa stratených Kráľových vecí.  
Drak bez zubov, môj druhý najlepší meč,  
môj rímsky štít,  
šíp z krajiny, ktorá neexistuje,  
kameň z dračieho srdca, kľúč, ktorý  
všetky zámky otvára,  
tikajúca vec, trón, koruna.*

*A napokon to najlepšie zo všetkých  
desiatich,  
Dračí drabokam, ktorý všetkých  
ľudí zachráni.*



# 1. BOJOVNÍK

Za jednej chladnej mesačnej noci sedel v Zabudnutom lese nehybne vysoko na vrchole stromu Bojovník, ktorý vyzeral ako Anjel smrti.

Vydal sa na lov. Už dlhé dni bol na stope jednému Vyvrheľovi a toho Vyvrheľa, nepriateľa Západodivočiny, chcel zabiť.

Priezor na železnej prilbe mal sklopený. V ruke držal vytasený meč a striehol na korisť. Bol nehybný ako socha, iba jasné modré oči si premeriavali hore-dolu cestičku, ktorá sa hlboko pod ním vinula cez les.

Bolo to v čase, keď sa ľudia a draky dostali do vojny, a preto mali ľudia prísne zakázané jazdiť na drakoch.

Tento Bojovník však napriek tomu sedel na chrbte draka, ktorý sa lenivo, no opatrne rozvaloval po celej dĺžke konára. Bol to Vzdušný drak z najrýdzejšieho striebra, veľmi, veľmi vzácny a veľmi, veľmi nebezpečný.

Aj on sa díval dolu na zasneženú cestičku a pohyboval sa mu iba končistý chvost, pomaličky, rytmicky ako chvost mačky.

